



Administracijos generalinis direktoratas
Žmogiškųjų išteklių ir personalo
valdymo direktoratas
Įdarbinimo ir karjeros skyrius
AC

KVIETIMAS TEIKTI
PARAIŠKAS NR. CJAP
REF-TRIB_PERM

Europos Sąjungos Bendrasis Teismas (toliau – Bendrasis Teismas) skelbia nuolatinį kvietimą teikti paraiškas, kad būtų sukurta paraiškų duomenų bazė, kuria būtų galima pasinaudoti kilus poreikiui įdarbinti teisės referentus kaip laikinuosius darbuotojus arba pagalbinus sutartininkus¹ Bendrojo Teismo narių kabinetuose².

Teisės referentai, glaudžiai bendradarbiaudami su Bendrojo Teismo teisėjais ir jų prižiūrimi, bus atsakingi už dokumentų, susijusių su bylomis, kuriose šie teisėjai yra pranešėjai ar kiti kolegijos nariai, rengimą.

Pareigoms vykdyti, be kita ko, reikalaujama:

- būti baigus universiteto teisės diplomu patvirtintas visas teisės studijas,
- išsamiai išmanyti Europos Sąjungos teisę, be kita ko, vienoje ar keliuose Bendrojo Teismo jurisdikcijai priklausančiose srityse, taip pat gerai išmanyti procesines taisykles ir bylinėjimosi ypatumus,
- gerai gebėti analizuoti ir apibendrinti sprendžiant sudėtingus teisės klausimus,
- gebėti rengti teisinius tekstus prancūzų kalba (minimalus reikalaujamas prancūzų kalbos mokėjimo lygis – B2.1)³,
- turėti pakankamą kompiuterinį raštingumą ir mokėti naudotis teisinių duomenų bazėmis,
- gerai gebėti bendrauti su kolegomis, turinčiais įvairų teisinį išsilavinimą, bei būti atviram kultūriniu ir kalbiniu požiūriais.

Privalumu būtų laikoma (nors ir nėra būtina):

- profesinė patirtis dirbant panašų darbą teisme ar advokatų kontoroje, vyriausybės struktūroje, Europos Sąjungos institucijoje ar įstaigoje,
- geras kitų Europos Sąjungos oficialiųjų kalbų mokėjimas.

Teisės referento darbas reikalauja didelio įsitraukimo į darbą, realaus gebėjimo dirbti komandoje, taip pat didelės atsakomybės, kruopštumo, organizuotumo ir diskretiškumo.

Jei susidomėjote galimybe įsidarbinti Bendrajame Teisme ir manote, kad atitinkate reikalavimus, galite pateikti paraišką per „EU CV online“ sistemą interneto svetainėje <https://curia.europa.eu/apply>

¹ Pagalbiniai sutartininkai pakeičia teisės referentus, kurie negali vykdyti savo pareigų dėl ligos ar motinystės atostogų.

² Pareigūnai gali būti deleguoti tarnybos interesais. Pakeitus laikinojo nedarbingumo ar motinystės atostogose esantį teisės referentą, pareigūnai paskiriami atitinkamo kabineto dispozicijon.

³ Atsižvelgiant į atrinktų kandidatų prancūzų kalbos mokėjimo lygį, siūlomi kalbos mokymosi ir tobulinimosi kursai.

Paraiškos pagal šį nuolatinį kvietimą pateikimas negarantuoja, kad kandidatai bus pakviesti į pokalbį arba kad jiems bus pasiūlyta darbo vieta Bendrajame Teisme.

Atsilaisvinus darbo vietai Bendrojo Teismo nariai galės pasinaudoti duomenų baze ir pasirinkti kandidatą (-ę), kurio (-ios) profilis atitinka užimtinos pareigybės reikalavimus. Tokiu atveju Bendrojo Teismo nario kabinetas tiesiogiai susisieks su atitinkamu asmeniu elektroniniu paštu arba telefonu.

Duomenys išliks aktyvūs šešis mėnesius arba trumpiau, jei ištrinsite savo gyvenimo aprašymą internete nepasibaigus šiam laikotarpiui. Jei norite, kad Jūsų profilis išliktų duomenų bazėje, pasibaigus šiam laikotarpiui galite iš naujo aktyvuoti savo duomenis. Kai jūsų duomenys tampa neaktyvūs, Jūsų profilio nebegalima peržiūrėti ar atsižvelgti į jį atliekant anonimines paieškas ir tik Jūs galite prie jo prisijungti ir iš naujo aktyvuoti duomenis. Po dvylikos mėnesių neaktyvūs duomenys visiškai ištrinami iš duomenų bazės.

Kandidatų asmens duomenų rinkimo tikslas, tvarkymo būdai ir saugojimo trukmė naudojant šią sistemą išsamiai aprašyti pridedame informaciniame pranešime.



INFORMACINIS PRANEŠIMAS DĖL ASMENS DUOMENŲ APSAUGOS

Kiekvienas turi teisę į asmens duomenų apsaugą.

Sąjungos institucijos, organai, tarnybos ir agentūros tvarko asmens duomenis, vadovaudamiesi Reglamentu 2018/1725 (OL L 295, 2018, p. 39).

Šiame pranešime paaiškinama, kodėl ir kaip Jūsų duomenys naudojami atliekant toliau nurodytus tvarkymo veiksmus.

Kvietimai teikti paraiškas – Bendrojo Teismo narių kabinetai

Kas yra duomenų valdytojas?

Duomenų valdytojas yra Žmogiškųjų išteklių ir personalo valdymo direktoratas, taip pat Europos Komisija, kiek tai susiję su „EU CV online“ sistemos administravimu. „EU CV online“ sistemos interneto svetainėje taip pat pateiktas informacinis pranešimas dėl duomenų tvarkymo šioje sistemoje.

Kodėl mums reikia Jūsų duomenų?

Duomenys tvarkomi atrenkant Bendrojo Teismo narių kabinetų darbuotojus. Tai yra būtina tam, kad būtų galima įvertinti kandidatų tinkamumą užimti laisvą darbo vietą Bendrojo Teismo narių kabinetuose pagal Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatų 37 straipsnį bei Kitų Europos Sąjungos tarnautojų įdarbinimo sąlygų 12 ir 82 straipsnius.

Mes renkame duomenis, kurie pateikti gyvenimo aprašyme, taip pat papildomą informaciją, susijusią su kiekvienu kvietimu teikti paraiškas. Tai yra duomenys apie Jūsų tapatybę, dabartinį ir ankstesnį darbą, diplomus, patirtį, žinias, įgūdžius, gebėjimus ir kalbų mokėjimą.

Kaip gavome Jūsų duomenis?

Aptariamas duomenų tvarkymas vykdomas per Europos Komisijos administruojamą „EU CV online“ sistemą.





Kas turi teisę susipažinti su Jūsų duomenimis?

Teisė susipažinti su duomenimis siekiant tvarkyti paraiškas suteikta Žmogiškųjų išteklių ir personalo valdymo direktorato atsakingiesiems tarnautojams bei Bendrojo Teismo nariams ir jų kabinetų darbuotojams, specialiai paskirtiems, kad jiems padėtų per atrankos procedūrą.

Kiek laiko Jūsų duomenys saugomi?

Su konkrečiomis procedūromis susiję duomenys saugomi 12 mėnesių nuo atrinkto kandidato paskyrimo.

Kandidatų pagal nuolatinį kvietimą teikti paraiškas įvesti duomenys saugomi 18 mėnesių nuo paskutinio jų atlikto veiksmo (pirmosios registracijos ar duomenų atnaujinimo – 6 mėnesius kaip aktyvūs duomenys, 12 mėnesių kaip neaktyvūs duomenys, jei atitinkamas asmuo jų neištrina anksčiau).

Kokios yra Jūsų teisės?

Pagal taikytinas taisykles Jūs turite teisę prašyti duomenų valdytojo suteikti galimybę susipažinti su savo duomenimis, taip pat prireikus prašyti juos ištaisyti, ištrinti arba apriboti jų tvarkymą.

Be to, dėl su Jūsų konkrečia situacija susijusių priežasčių galite prieštarauti dėl duomenų tvarkymo.

Kaip pasinaudoti savo teisėmis? Į ką kreiptis?

Su duomenų valdytoju galite susisiekti:

pašto adresu

Cour de justice de l'Union européenne
Direction des Ressources humaines et de l'administration
du personnel – Unité Recrutement et carrières
Rue du Fort Niedergrünwald
L-2925 Luxembourg

Į Jūsų prašymą atsakysime kuo greičiau, paprastai per vieno mėnesio terminą. Prireikus šis terminas gali būti pratęstas.





Taip pat galite kreiptis į Europos Sąjungos Teisingumo Teismo duomenų apsaugos pareigūną: DataProtectionOfficer@curia.europa.eu

Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas

Jeigu manote, kad tvarkant Jūsų asmens duomenis nesilaikyta Reglamento 2018/1725, turite teisę pateikti skundą Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui.